भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA
वित्त मंत्रालय MINISTRY OF FINANCE
राजस्व विभाग DEPARTMENT OF REVENUE
केन्द्रीय अप्रत्यक्ष कर और सीमा शुल्क बोर्ड
CENTRAL BOARD OF INDIRECT TAXES AND CUSTOMS
प्रधान आयुक्त का कार्यालय
OFFICE OF THE PRINCIPAL COMMISSIONER
केन्द्रीय कर एवं केन्द्रीय उत्पाद शुल्क
CENTRAL TAX & CENTRAL EXCISE
केन्द्रीय राजस्व भवन, CENTRAL REVENUE BUILDING
आई. एस. प्रेस रोड, कोच्चि, I.S. PRESS ROAD, KOCHI-682 018
E-mail: cexcochi@nic.in Fax: 0484-2390608 Phone: 0484-2390404

केन्द्रीय कर एवं केन्द्रीय उत्पाद शुल्क, प्रधान आयुक्त का कार्यालय, कोच्चि की राजभाषा कार्यान्वयन समिति की दिनांक 10.06.2020 को आयोजित तिमाही बैठक का कार्यवृत्त।

Minutes of the quarterly meeting of the Official Language Implementation Committee of the Office of the Principal Commissioner of Central Tax & Central Excise, Kochi held on 10.06.2020

केन्द्रीय कर एवं केन्द्रीय उत्पाद शुल्क, प्रधान आयुक्त का कार्यालय, कोच्चि की राजभाषा कार्यान्वयन समिति की तिमाही बैठक दिनांक 10.06.2020 को अपराह्न 03.00 बजे केन्द्रीय कर एवं केन्द्रीय उत्पाद शुल्क, कोच्चि प्रधान आयुक्त श्री के.आर. उदय भास्कर की अध्यक्षता में आयुक्तालय के सम्मलेन कक्ष में सामूहिक दूरी का पालन करके मुख्यालय के अनुभाग प्रमुख सहायक आयुक्तों के साथ आयोजित की गई।

The quarterly meeting of the Official Language Implementation Committee of the Office of the Principal Commissioner of Central Tax & Central Excise, Kochi was convenedthe Assistant Commissioners in charge of the sections in Hqrs. office on 10.06.2020 at 03.00 pm under the Chairmanship of Shri K.R. Uday Bhaskar, Principal Commissioner of Central Tax & Central Excise, Kochi in the Conference Hall of the Commissionerate following social distancing. The following members attended the meeting.

क्र.सं S.No.	अधिकारी का नाम(सर्वश्री/श्रीमती/कु.) Name of the Officer(S/Shri/Smt/Ku.)	पदनाम Designation	अनुभाग /मंडल Section/Division
1	राजेश्वरी आर. नायर Rajeswari R.Nair	संयुक्त आयुक्त[का.व सत.] Joint Commissioner[P&V]	मुख्यालय Hqrs.
2	सुरेश बाबु पी. जी. Suresh Babu P.G.	सहायक आयुक्त Assistant Commissioner	प्र.,का.व सत.,सेवोत्तम, निवा.,जन संपर्क व् मुकदमा Admn.,P&V, Sevottam,Preventive,PRO & Prosecution

3	जिम्मी जोसफ Jimmi Joseph	सहायक आयुक्त Assistant Commissioner	न्याय.नि.,ब.वसूली,एस वी एल डी आर एस Adjn.,Arrear Recovery,Review & SVLDRS
4	वी शांति V.Shanthi	सहायक आयुक्त Assistant Commissioner	तक.,सांख्यिकी,ई डी पी, संसद प्रश्न व् जी एस टी कक्ष Technical,Statistics,EDP, Parliament Questions & GST Cell
5	रॉय वर्गीस Roy Varghese	सहायक आयुक्त Assistant Commissioner	विधिक, जन सूचना,प्रशि.रा भा व् ले प Legal,RTI(CPIO),Training, OLIC & Audit
6	एस ए मधु S.A.Madhu	अधीक्षक (जन संपर्क अधिकारी) Supdt.(P.R.O.)	मुख्यालय Hqrs.
7	श्रीमती रोसेलिंड जोस थॉमस कोरुत Smt. Rosalind Jose Thomas Koruthu	वरिष्ठ अनुवादक Senior Translator	मुख्यालय Hqrs.

सर्वप्रथम अध्यक्ष महोदय ने उपस्थित सभी सदस्यों का स्वागत किया और बैठक आरंभ की।
The Chairman welcomed all the members of the Committee and commenced the meeting.

I पिछली बैठक के निर्णयों पर कार्रवाई / Action taken on the decisions of the last meeting.

a. राजभाषा अधिनियम 1963 की धारा 3(3) के अंतर्गत आने वाले सभी कागजात द्विभाषी रूप में जारी करना अनिवार्य है । Documents coming under section 3(3) of OL Act,1963 should be issued only in bilingual form:

समिति को सूचित किया गया कि राजभाषा अधिनियम 1963 की धारा 3(3) का अनुपालन हो रहा है। अध्यक्ष महोदय ने निदेश दिया है कि भविष्य में भी इसे सख्ती से पालन किया जाएं। पिछली तिमाही में 44 कागजात राजभाषा अधिनियम 1963 की धारा 3(3) के अंतर्गत जारी किए गए और उन सभी कागजातों को हिन्दी में भी जारी किए गए |

The Committee was informed that section 3(3) of OL Act, 1963 is being followed. The Chairman directed that the same may be strictly followed in future too. During the previous quarter 44 papers were issued under section 3(3) of OL Act, 1963 and all those papers were issued in Hindi too.

कार्रवाई: प्रशासनिक अधिकारी(मु.), प्रशासन, तकनीकी,न्यायनिर्णयन, सतर्कता अनुभागों के अधीक्षक, जन संपर्क अधिकारी, राजभाषा अनुभाग

Action: AO(Hqrs.), Supdt.s of Admn., Technical, Adjn., Vigilance sections, PRO, OL Section

b. विभागीय पत्रिका "कैरली / Departmental magazine "Kairali-2018-19".

समिति को सूचित किया गया कि कैरली पत्रिका जनवरी, 2020 में प्रकाशित की गई |
The Committee was informed that Kairali magazine was published January,2020.

c. **जी.एस.टी. मूल आदेश की प्रस्तावना द्विभाषी रूप में बनाना | Preamble to Order in Original regarding G.S.T. may be made and issued in bilingual form.**

जी एस टी मूल आदेश से जुडी प्रस्तावना द्विभाषी रूप में बना दी गई एवं सभी मंडल कार्यालयों को भेजी गई | सभी मंडल कार्यालयों को इसका पालन करना है |

Preamble attached to Order in Original regarding GST was made in bilingual format and forwarded to all divisions.All divisions should follow it.

कार्रवाई:सभी मंडल Action: All Divisions

d. **राजभाषा वभाग, गृह मंत्रालय द्वारा जारी वार्षिक कार्यक्रम के अनुसार सभी अनुभागों व मंडलों में राजभाषा निरीक्षण / OL Inspection as per Annual Programme issued by the OL Department, Ministry of Home Affairs.**

राजभाषा विभाग, गृह मंत्रालय द्वारा जारी वार्षिक कार्यक्रम के अनुसार सभी अनुभागों व मंडलों में राजभाषा निरीक्षण किया गया| निरीक्षण रिपोर्ट की समीक्षा सभी अनुभाग व मंडल कार्यालयों को भेज दी जाएगी |

Official Language Inspection was conducted in all the sections and divisions of Kochi Commissionerate as per the Annual Programme issued by the Department of Official Language, Ministry of Home Affairs. Review of Inspection report will be sent to all Sections and Divisions.

कार्रवाई:सभी अनुभाग/मंडल Action: All Sections/Divisions

II **तिमाही रिपोर्ट की समीक्षा / Review of the quarterly report :-**

समिति को आयुक्तालय की हिंदी टिप्पणियों की प्रतिशतता एवं तीनों क्षेत्रों में जाने वाले हिन्दी पत्रों की प्रतिशतता सूचित की गई ।

वे इस प्रकार है:-

पिछली तिमाही (2019 अक्तूबर/नवंबर/दिसंबर)में हिंदी टिप्पणियों की प्रतिशतता - 43.8%

वर्तमान तिमाही(2020 जनवरी फरवरी मार्च)में हिंदी टिप्पणियों की प्रतिशतता - 42.7%

यथाक्रम दिनांक 31.12.2019,31.03.2020 को समाप्त होने वाली तिमाहियों में क -52.17%-52.7%,ख-100% - 100%, ग -50.25%-54.01% ।

The Committee was informed percentage of Hindi noting and percentage of Hindi correspondence to three regions:-It is as follows :-

Percentage of Hindi noting in previous quarter(October, November, December, 2019) - 43.8%

Percentage of Hindi noting in current quarter(January, February, March 2020) - 42.7%

A-52.17%-52.17%,B-100%-100%, C-50.25%-54.01% for the quarters ending on 31.12.2019,31.03.2020 respectively.

अध्यक्ष महोदय ने निवारक, समीक्षा, विधिक एवं न्यायनिर्णयन अनुभागों में सामान्य टेम्पलेट्स(जैसे कि आदेश की संख्या, प्राप्ति की तिथि आदि सूचित करने के लिए) बनाने का निदेश भी दिया |

The Chairman directed to make common templates in Preventive, Review, Legal and Adjudication sections (for eg. showing the no., date of receipt of the order etc)

कार्रवाई:सभी अनुभाग/मंडल Action: All Sections/Divisions